

55

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-071240- -00003-0000

Fecha: 2008-11-28 16:26:21 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 27

Trámite : 011
Evento : 378
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 08.071.240
Asunto : Solicitud de Patente para **LIMPIADOR DE PISOS AL VAPOR**
Solicitante : **EURO-PRO OPERATING, LLC**
Clase : A47L 13/22
Fecha de solicitud : 10 de julio de 2008

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. **9862**, notificado por fijación en lista de fecha 1 de agosto de 2008. Mediante memorial radicado el 30 de septiembre del 2007, solicité plazo adicional de dos (2) meses para responder el requerimiento de forma.

2. Mediante el oficio No. **9862** se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar los siguientes requisitos:

2.1 **Cesión de Inventor:** Presento junto con este escrito tres (3) documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los tres (3) inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con su respectiva traducción oficial.

2.2 **Poder:** Presento con este memorial el poder conferido por la sociedad **EURO-PRO OPERATING, LLC**, debidamente legalizado junto con su respectiva traducción oficial y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO-16584-841-001-6
ASG\SCT\ID-139377\WPC16584
No. M-2008-139377\ASG

F 57

The Commonwealth of Massachusetts

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by: Kathleen Kelly

3. acting in the capacity of: Notary Public

4. bears the seal/stamp of: the State of Massachusetts
whose commission expires on: January 5, 2012

Certified

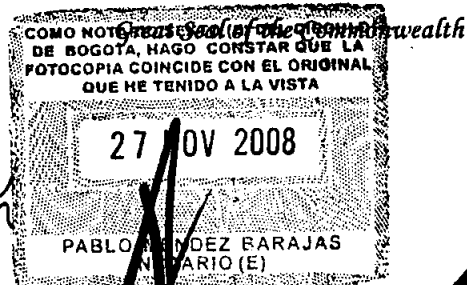
5. at: Boston, Massachusetts

6. the: 14 November, 2008

7. by: the Secretary of the Commonwealth

8. No.: 1345340

9. Seal/stamp:



10. Signature:

A handwritten signature in cursive script, reading "William Francis Galvin".

William Francis Galvin
Secretary of the Commonwealth



58

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Middlesex, ss.

On 04 November 2008, before me, the undersigned notary public, personally appeared Francine Rovenzhay and acknowledged to me that he/she signed the preceding or attached document voluntarily for its stated purpose. He/she proved to me through satisfactory evidence of identification that he/she is the person whose name is signed on the preceding or attached document. The satisfactory evidence of identification provided to me was:

☐ A current document issued by a federal or state government agency bearing the photographic image of his/her face and signature; or

☐ On the oath or affirmation of a credible witness unaffected by the document or transaction who is personally known to the notary public and who personally knows the individual; or

☒ Identification of the individual based on the notary public's personal knowledge of the identity of him/her; or

☐ The following evidence of identification: _____

[Signature]

Notary Public

Printed Name: Kathleen Kelly

My Commission Expires: 11/5/2012

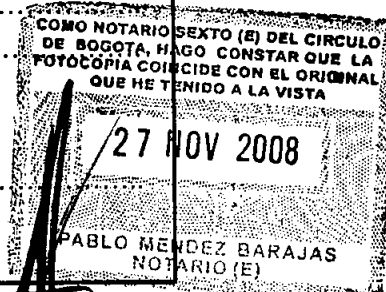
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp
10. Signature



Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

EURO-PRO OPERATING, LLC

domiciliado (s) en/of 1210 Washington Street, West Newton,
Massachusetts 02465, United States of America

hereby ratify the patent appl. N.08071240 filed on July 10, 2008 By E. Ferrero
por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929;
GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65.620, domiciliados en la Carrera 4a N°
72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el
párrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero
como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis
(nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial
con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales
o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al
principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de
aquel. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante
suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En
tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente,
en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la
representación mediante declaración autenticada por Notario Público en
Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de
Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el
certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare
definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia
o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo
suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno
u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla,
cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el
primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados,
para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra
la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos
apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o
personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden
administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los
tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes

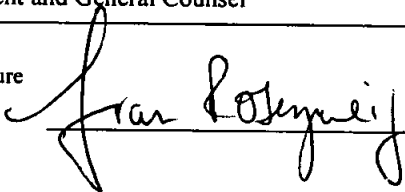
in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the
Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929;
GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa.
23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4a N°
72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as
alternates, in the order of their appointment, as our representatives for
all industrial property matters with faculty to receive notifications and
to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace
the principal in case of his absence or of temporal or definitive
impediment. The same rule will apply when the second alternate
representative is to replace the first one, or when the third is to replace
the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In
such cases, the principal representative, or the first or second alternates
in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as
representatives through a declaration given before a Notary Public in
Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian
Consul abroad; and in case of impediment, with the appropriate certificate
shall suffice. If any of the appointed representatives is temporarily absent, the
following alternate shall take his place. When the absence or
impediment of the principal representative, or of the first or second
alternate in their turn ceases, the representation can be taken again
their sequence, by the principal, the first or second alternate depending
on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise
the representation by the first, second or third alternates in their
shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney
favor of the above-named attorneys at law so that they may obtain
the protection of my (our) industrial property and against the unfair
competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to
represent me (us) before any authorities or persons, with or without
jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious
and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters

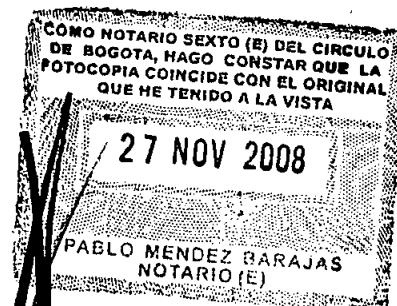
contencioso...administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this NOV. 8, 2008
en/in WEST NEWTON, MASS. USA

por/by Francine Rosenzweig
Vice President and General Counsel

Firma/Signature 



--- NOTARIO PÚBLICO O FUNCIONARIO AUTORIZADO --- NOTARY PUBLIC OR ATTESTING OFFICIAL ---

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (SOCIEDAD)

A los 8 días del mes de Noviembre
de 200 8 compareció(eron) ante mí,
Francine Rosenzweig

Quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este documento en
representación de la Sociedad/compañía denominada

EURO-PRO OPERATING, LLC

Certifico:

1. Que he visto los siguientes documentos:*

Estatutos y Poderes
Septiembre 2003

2. Que dichos documentos prueban lo siguiente:

2.1. Que es una Sociedad/Compañía
legalmente constituida y existente de acuerdo con las leyes del
estado de

2.2. Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
1210 Washington St. West Newton, MA 02465

2.3. Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía.

2.4. Que el(los) Sr.(Sres.)

Francine Rosenzweig
está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder.

Ciudad West Newton

Estado MA

Hoy 8 Noviembre de 200 8

NOTARIAL CERTIFICATION (CORPORATION)

On this 8 day of November
200 8 appeared before me
Francine Rosenzweig

who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named

EURO-PRO OPERATING, LLC

I certify:

1. That I have seen the following documents:*

By Laws dated September 2003

2. That the above documents duly prove the following:

2.1. That EURO-PRO OPERATING, LLC
is a Corporation/Company legally
constituted and in existence in accordance with the laws of the
State of Delaware

2.2. That the domicile of said Corporation/Company is 1210
Washington Street, West Newton, MA 02465, USA

2.3. That the purpose or purposes for which the present Power of
Attorney is granted are comprised within the corporation purposes set
forth in the charter of the mentioned Corporation/Company.

2.4. That Mr.(Messrs.) Francine Rosenzweig

is(are) authorized to grant the present Power of Attorney

City West Newton

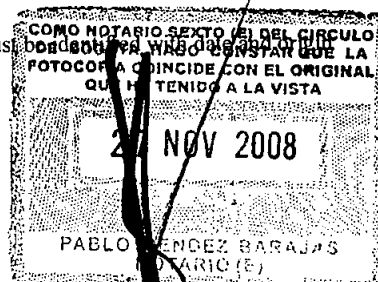
State MA

This 8 day of November 200 8

--- NOTARIO PÚBLICO O FUNCIONARIO AUTORIZADO --- NOTARY PUBLIC OR ATTESTING OFFICIAL ---

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

* Documents must



CAVELIER

374

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Hong ZHOU

2- Maximilian ROSENZWEIG

3- Ognjen VRDOLJAK

of

1- Guangdong 528415, China

2- 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canada

3- 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3, Canada

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STEAM FLOOR BRUSH

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

EURO-PRO OPERATING, LLC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

1210 Washington Street, West Newton,
Massachusetts 02465, United States of America

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

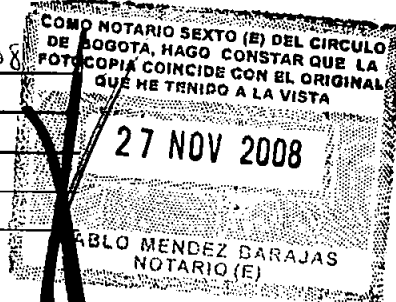
Dado y firmado hoy/Given and signed this NOV 8 2008

en/in WEST NEWTON, MASS. USA

por/by OGNJEN VRDOLJAK

Firma/Signature

Ognjen Vrdoljak



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 ____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 8 day of November

200 8 before me, a Notary Public of _____

Massachusetts

personally appeared Ognjen VRDOLJAK
Hong ZHOU, Maximilian ROSENZWEIG and Ognjen VRDOLJAK

To me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

m. adusex, ss.

On 11/8/2008, before me, the undersigned notary public, personally appeared Ognjen VRDOLJAK and acknowledged to me that he/she signed the preceding or attached document voluntarily for its stated purpose. He/she proved to me through satisfactory evidence of identification that he/she is the person whose name is signed on the preceding or attached document. The satisfactory evidence of identification provided to me was:

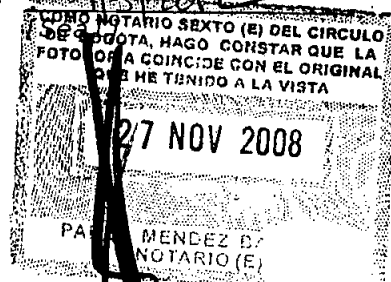
- ☐ A current document issued by a federal or state government agency bearing the photographic image of his/her face and signature; or
- ☐ On the oath or affirmation of a credible witness unaffected by the document or transaction who is personally known to the notary public and who personally knows the individual; or
- ☒ Identification of the individual based on the notary public's personal knowledge of the identity of him/her; or
- ☐ The following evidence of identification: _____

Kathleen Kelly

Notary Public

Printed Name: Kathleen Kelly

My Commission Expires: 11-27-2012



CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Hong Zhou

Maximilian ROSENZWEIG

Ognjen VRDOLJAK

domiciliado(s) en

GuangDong 528415 China

2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2
Canada

4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3 Canada

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

STEAM FLOOR BRUSH

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin limitación, a favor de la sociedad

EURO-PRO OPERATING, LLC

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

1210 Washington Street, West Newton
Massachusetts 02465, United States of America

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada

Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Hong ZHOU

2- Maximilian ROSENZWEIG

3- Ognjen VRDOLJAK

of

1- Guangdong 528415, China

2- 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canada

3- 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3, Canada

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STEAM FLOOR BRUSH

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

EURO-PRO OPERATING, LLC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

1210 Washington Street, West Newton,
Massachusetts 02465, United States of America

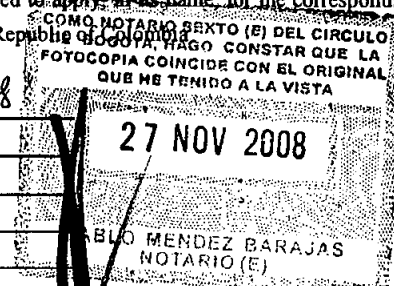
all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this Nov-08, 2008

en/in Zhongshan City, GuangDong, China

por/by Hong Zhou

Firma/Signature



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200__ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 8 day of November

200 8 before me, a Notary Public of

Massachusetts

personally appeared Hong Zhou
Hong ZHOU, Maximilian ROSENZWEIG and Ognjen
VRDOLJAK

To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Middlesex, ss.

On 11/8/2008, before me, the undersigned notary public, personally appeared
Hong Zhou and acknowledged to me that he/she signed the preceding or attached document
voluntarily for its stated purpose. He/she proved to me through satisfactory evidence of identification that he/she is the person
whose name is signed on the preceding or attached document. The satisfactory evidence of identification provided to me was:

- ☐ A current document issued by a federal or state government agency bearing the
photographic image of his/her face and signature; or
- ☐ On the oath or affirmation of a credible witness unaffected by the document or
transaction who is personally known to the notary public and who personally knows the
individual; or
- ☒ Identification of the individual based on the notary public's personal knowledge of
the identity of him/her; or

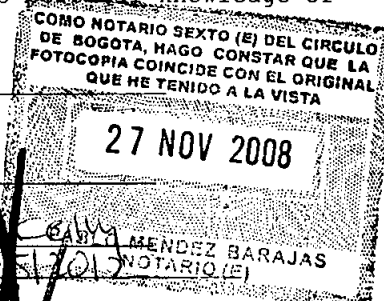
☐ The following evidence of identification: _____

Notary Public

Printed Name: Kathleen Kelly

My Commission Expires: 11/1/2012

[Seal]



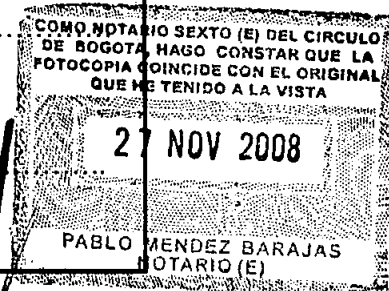
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature



68

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Hong ZHOU

2- Maximilian ROSENZWEIG

3- Ognjen VRDOLJAK

of

1- Guangdong 528415, China

2- 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canada

3- 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3, Canada

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STEAM FLOOR BRUSH

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

EURO-PRO OPERATING, LLC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

1210 Washington Street, West Newton, Massachusetts 02465, United States of America

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

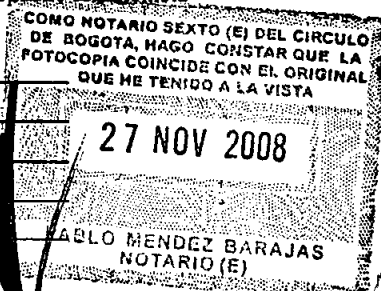
Dado y firmado hoy/Given and signed this NOV 8 2008

en/in WEST NEWTON, MASS. USA

por/by MAX M. ROSENZWEIG

Firma/Signature

[Handwritten Signature]



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200__ Ante mí, Notario Público de _____
compareció(eron) personalmente _____
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 8 day of November
200 8 before me, a Notary Public of
Massachusetts
personally appeared Hong Zhou
Hong ZHOU, Maximilian ROSENZWEIG and Ognjen
VRDOLJAK
To me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

Middlesex, ss.

On 11/8/2008, before me, the undersigned notary public, personally appeared
Hong Zhou and acknowledged to me that he/she signed the preceding or attached document
voluntarily for its stated purpose. He/she proved to me through satisfactory evidence of identification that he/she is the person
whose name is signed on the preceding or attached document. The satisfactory evidence of identification provided to me was:

- ☐ A current document issued by a federal or state government agency bearing the
photographic image of his/her face and signature; or
- ☐ On the oath or affirmation of a credible witness unaffected by the document or
transaction who is personally known to the notary public and who personally knows the
individual; or
- ☒ Identification of the individual based on the notary public's personal knowledge of
the identity of him/her; or

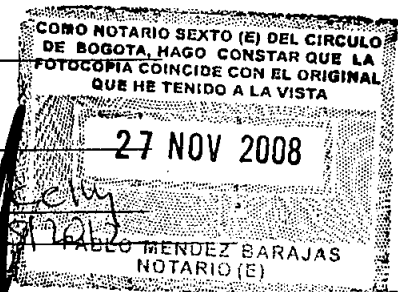
☐ The following evidence of identification: _____

Notary Public

Printed Name: Catherine Kelly

My Commission Expires: 12/2012

[Seal]



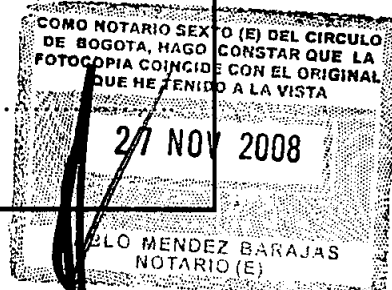
APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document
2. has been signed by
3. acting in the capacity of
4. bears the seal/stamp of

Certified

5. at 6. the
7. by
8. No.
9. Seal/stamp 10. Signature



CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTA, 8 - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado(s) en

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1- Hong ZHOU

2- Maximilian ROSENZWEIG

3- Ognjen VRDOLJAK

of

1- Guangdong 528415, China

2- 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canada

3- 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3, Canada

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

STEAM FLOOR BRUSH

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

EURO-PRO OPERATING, LLC.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in

1210 Washington Street, West Newton, Massachusetts 02465, United States of America

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this NOV. 8, 2008

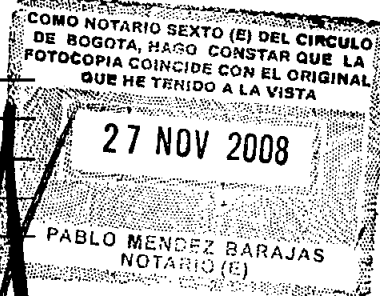
en/in WEST NEWTON, MASS. USA

por/by

MAX M. ROSENZWEIG

Firma/Signature

Max M. ROSENZWEIG



CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200__ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 8 day of November

200 8 before me, a Notary Public of

Massachusetts

personally appeared Maximilian Rosenzweig
Hong-ZHOU, Maximilian ROSENZWEIG and Ognjen
VRDOLJAK

To me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC _____

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS

mdlesek, ss.

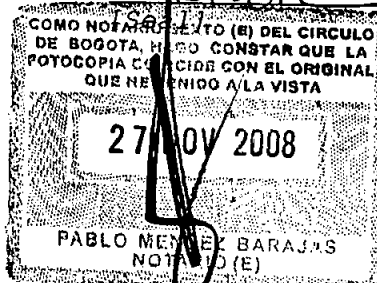
On 11/8/2008, before me, the undersigned notary public, personally appeared Maximilian Rosenzweig and acknowledged to me that he/she signed the preceding or attached document voluntarily for its stated purpose. He/she proved to me through satisfactory evidence of identification that he/she is the person whose name is signed on the preceding or attached document. The satisfactory evidence of identification provided to me was:

- ☐ A current document issued by a federal or state government agency bearing the photographic image of his/her face and signature; or
- ☐ On the oath or affirmation of a credible witness unaffected by the document or transaction who is personally known to the notary public and who personally knows the individual; or
- ☒ Identification of the individual based on the notary public's personal knowledge of the identity of him/her; or
- ☐ The following evidence of identification: _____

[Signature]
Notary Public

Printed Name: Kathleen Leely

My Commission Expires: 11/12/2012



73

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country:
This public document

2. has been signed by

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of

Certified

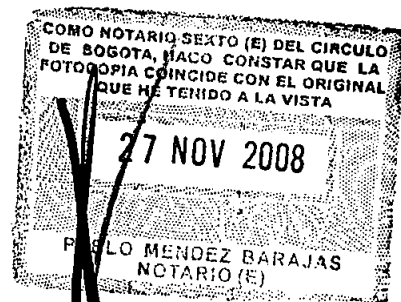
5. at6. the

7. by

8. No.

9. Seal/stamp 10. Signature

.....



74

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 1023/2008-.

EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN FRANCES. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE HELENA URIBE DE LEMOINE, TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL, SEGUN RESOLUCION NO. 3618 DEL MINISTERIO DE JUSTICIA DE COLOMBIA, DE FECHA 6 DE SEPTIEMBRE DE 1972.

TRADUCCION DE LOS SELLOS QUE SE ENCUENTRAN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACION Y PODER OTORGADO POR **EURO-PRO OPERATING, LLC**, DOMICILIADA EN 1210 WASHINGTON STREET, WEST NEWTON, MASSACHUSSETTS 02465, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA POR EL CUAL SE RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NO. 08071240 RADICADA EL 10 DE JULIO E 2008 POR E. FERRERO, POR EL QUE SE NOMBRA A LOS DOCTORES **EMILIO FERRERO, GONZALO PEDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y DANIEL PEÑA.**

DADO Y FIRMADO EL 8 DE NOVIEMBRE DE 2008 EN WEST NEWTON, MASSACHUSSETTS, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

FIRMADO: ILEGIBLE.

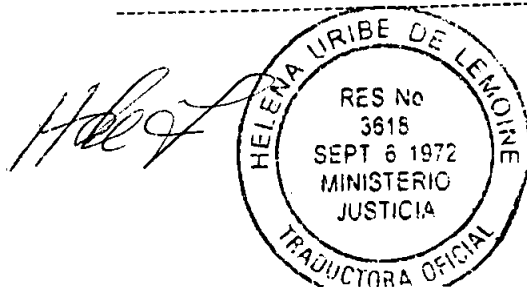
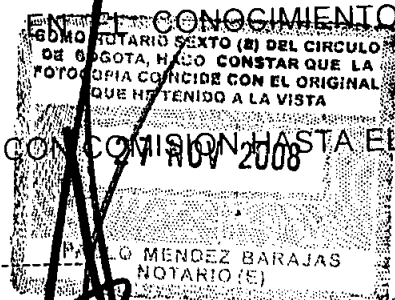
ESTADO DE MASSACHUSETTS - MIDDLESEX

ESTE DIA 8 DE NOVIEMBRE DE 2008 ANTE MI EL SUSCRITO NOTARIO PUBLICO, PERSONALMENTE COMPARECIO _____

Y RECONOCIO QUE FIRMO EL ANTERIOR INSTRUMENTO VOLUNTARIAMENTE Y PARA LOS FINES ALLI ESPECIFICADOS. ADEMAS DEMOSTRO ANTE MI CON EVIDENCIA SATISFACTORIA QUE ES LA PERSONA CUYO NOMBRE SUSCRIBIO EL ANTERIOR DOCUMENTO. LA SATISFACTORIA EVIDENCIA DE IDENTIFICACION QUE ME FUE SUMINISTRADA ES:

IDENTIFICACION DE LA PERSONA CON BASE EN EL CONOCIMIENTO PERSONAL POR PARTE DEL NOTARIO.

FIRMADO: KATHLEEN KELLY, NOTARIO PUBLICO CON COMISION HASTA EL 1/5/2012. HAY SELLO DEL NOTARIO.



APOSTILLA

CONVENIO DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961

1. PAIS: ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
EL PRESENTE DOCUMENTO PUBLICO
2. HA SIDO FIRMADO POR: KATHLEEN KELLY
3. ACTUANDO EN SU CAPACIDAD DE: NOTARIO PUBLICO
4. LLEVA EL SELLO DE: ESTADO DE MASSACHUSETTS
5. EN: BOSTON, MASSACHUSETTS
6. EL: 14 DE NOVIEMBRE DE 2008
7. POR: SECRETARIO DEL ESTADO
8. BAJO EL NO.: 1345340
9. SELLO: EL GRAN SELLO DEL ESTADO DE MASSACHUSETTS
10. FIRMADO: WILLIAM FRANCIS GALVIN

CERTIFICADO

RECIBO DE LEGALIZACION
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
BUDOTA D.C.

2008 NOV 26
JEFE DE LEGALIZACIONES
BUDOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

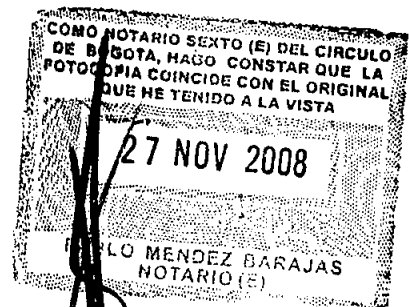
846796
HELENA URIBE DE LEMOINE
COMA FIRMADA APOYADA EN EL
DOCUMENTO DE LA PENA
ASOCIACIONES INDICADAS

RE
DEL TEXTO
SUPE
ALIDAD

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE



76

TRADUCCIÓN OFICIAL NO.1023/2008-.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

1 - HONG ZHOU

2 - MAXIMIL ROSENZWEIG

3 - OGJEN VRDOLJAK

Domiciliados en :

1 - Guangdong 528415, China

2 - 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canadá

3 - 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3 Canadá

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

CEPILLO A VAPOR PARA EL PISO

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad

EURO-PRO OPERATING, LLC

constituída y existente de conformidad con las leyes de _____, domiciliada en 1210 Washington Street, West Newton, Massachusetts 02465, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

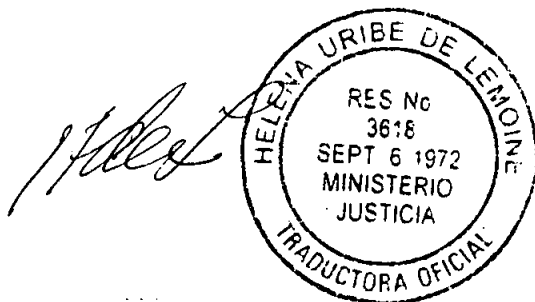
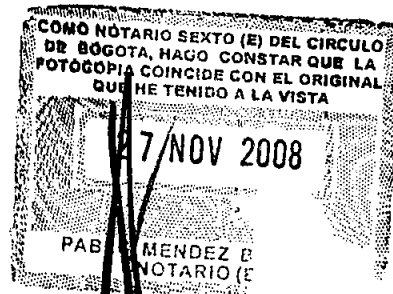
Dado y firmado en 8 de Noviembre de 2008

En West Newton, Massachusetts, Estados Unidos de América

FIRMADO: OGJEN VRDOLJAK

CERTIFICACION NOTARIAL INDIVIDUAL

Hoy 8 de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts comparecieron personalmente HONG ZHOU, MAXIMILIAN ROSENZWEIG Y OGJEN VRDOLJAK a quienes conozco personalmente como las personas que ejecutaron el anterior documento y quienes cuentan con la capacidad legal para ejecutarlo.



77

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 1023/2008-.

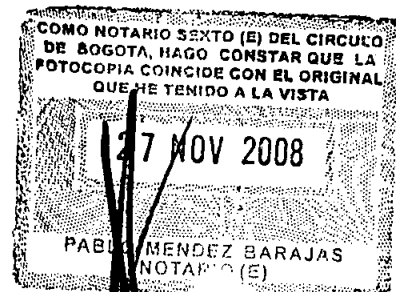
ESTADO DE MASSACHUSETTS - MIDDLESEX

A los 8 días del mes de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts, compareció personalmente OGNJEN VRDOLJAK y reconoció ante mí que firmó el anterior instrumento voluntariamente y para los fines allí especificados. Además demostró ante mí con evidencia satisfactoria que es la persona que suscribió el anterior documento. La satisfactoria evidencia de identificación que me fue suministrada es:

Identificación de la persona con base en el conocimiento personal por parte del notario.

Firmado: Kathleen Kelly, Notario Público con comisión hasta el 1/5/2012.

Hay sello del Notario.



TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 1023/2008-.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

1 - HONG ZHOU

2 - MAXIMIL ROSENZWEIG

3 - OGJEN VRDOLJAK

Domiciliados en :

1 - Guangdong 528415, China

2 - 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canadá

3 - 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3 Canadá

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

CEPILLO A VAPOR PARA EL PISO

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad

EURO-PRO OPERATING, LLC

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____, domiciliada en 1210 Washington Street, West Newton, Massachusetts 02465, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

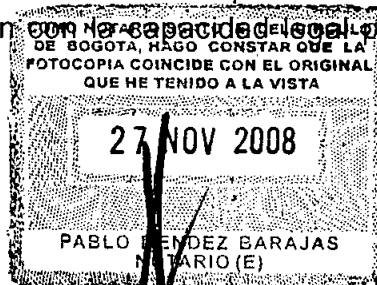
Dado y firmado en 8 de Noviembre de 2008

En Guangdong, China

FIRMADO: **HONG ZHOU**

CERTIFICACION NOTARIAL INDIVIDUAL

Hoy 8 de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts comparecieron personalmente HONG ZHOU, MAXIMILIAN ROSENZWEIG Y OGJEN VRDOLJAK a quienes conozco personalmente como las personas que ejecutaron el anterior documento y quienes cuentan con la capacidad legal para ejecutarlo.



79

TRADUCCIÓN OFICIAL NO.1023/2008-.

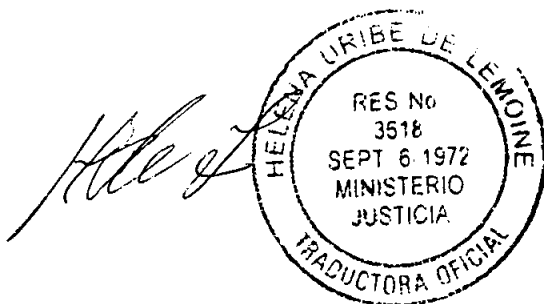
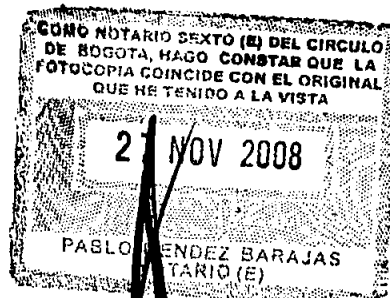
ESTADO DE MASSACHUSETTS - MIDDLESEX

A los 8 días del mes de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts, compareció personalmente **HONG ZHOU** y reconoció ante mí que firmó el anterior instrumento voluntariamente y para los fines allí especificados. Además demostró ante mí con evidencia satisfactoria que es la persona que suscribió el anterior documento. La satisfactoria evidencia de identificación que me fue suministrada es:

Identificación de la persona con base en el conocimiento personal por parte del notario.

Firmado: Kathleen Kelly, Notario Público con comisión hasta el 1/5/2012.

Hay sello del Notario.



80

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 1023/2008-.

CESION

NOSOTROS, ABAJO FIRMANTES:

- 1 - HONG ZHOU
- 2 - MAXIMIL ROSENZWEIG
- 3 - OGJEN VRDOLJAK

Domiciliados en :

- 1 - Guangdong 528415, China
- 2 - 2577 Atwater #913, Montreal, Quebec H3H 2R2, Canadá
- 3 - 4112 9th Street, Laval, Quebec H7W 1Y3 Canadá

Declaramos bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención:

CEPILLO A VAPOR PARA EL PISO

Declaramos así mismo que cedemos y transferimos sin limitación a favor de la sociedad

EURO-PRO OPERATING, LLC

constituida y existente de conformidad con las leyes de _____, domiciliada en 1210 Washington Street, West Newton, Massachusetts 02465, Estados Unidos de América, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

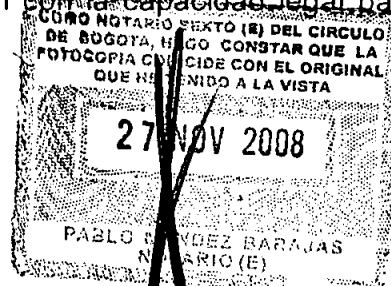
Dado y firmado en 8 de Noviembre de 2008

En West Newton, Mass. Estados Unidos de América

FIRMADO: **MAX M. ROSENZWEIG**

CERTIFICACION NOTARIAL INDIVIDUAL

Hoy 8 de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts comparecieron personalmente HONG ZHOU, MAXIMILIAN ROSENZWEIG Y OGJEN VRDOLJAK a quienes conozco personalmente como las personas que ejecutaron el anterior documento y quienes cuentan con la capacidad legal para ejecutarlo.



81

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 1023/2008-.

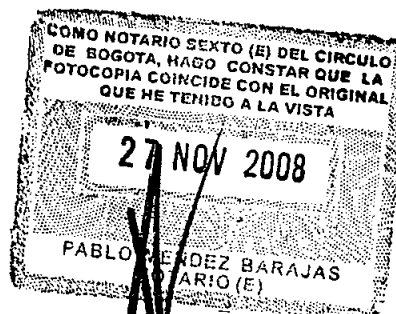
ESTADO DE MASSACHUSETTS - MIDDLESEX

A los 8 días del mes de Noviembre de 2008 ante mí, Notario Público de Massachusetts, compareció personalmente **MAX M. ROSENZWEIG** y reconoció ante mí que firmó el anterior instrumento voluntariamente y para los fines allí especificados. Además demostró ante mí con evidencia satisfactoria que es la persona que suscribió el anterior documento. La satisfactoria evidencia de identificación que me fue suministrada es:

Identificación de la persona con base en el conocimiento personal por parte del notario.

Firmado: Kathleen Kelly, Notario Público con comisión hasta el 1/5/2012.

Hay sello del Notario.



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 82

2020
Bogotá D.C.,

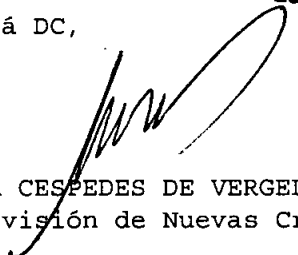
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
EURO-PRO OPERATING, LLC

REFERENCIA	Radicación No.	8 71240
	Solicitud internacional	PCT/CN2006/003342
	Fecha inicio fase nacional	10/07/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	8513
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

24 JUL. 2009


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpall

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No.08-071240

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **608** DE

FECHA **30 DE SEPTIEMBRE DE 2009** EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR

LA LEY EXPIRA EL **30 DE DICIEMBRE DEL 2009**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI

NO **X**

9